Dialuna 20 di December 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com





EDEN VIAGGI TA UN REALIDAD

PAG. 9

DI ACUERDO CU BOOSHI:

"TRAIDORNAN"







Despues den fraccion di MEP no tabatin consensus pa cu ley di austeridad y pa evita kiebra den partido

Tin tur indicacion cu Booshi Wever y Edison Briesen lo entrega nan retiro prome cu fin di aña



DESPUES di e votacion si ta acepta of no e ley di austeridad (versobering), pa cual mester di 2/3 parti di voto p'e haya aprobacion, por a sinti cu tin problema y hasta kiebro den partido MEP.
Pasobra dos miembro prominente di MEP su fraccion, drs. Marisol Lopez-Tromp y drs. Mervin Wyatt-Ras a vota hunto cu fraccionnan di AVP y PDR, pa un total di 15 voto (2/3 parti) y consecuentemente ley aki a pasa.
Sigur e dia aki lo bira uno historico, pero e por tin consecuencia tambe pa MEP. Pero manera un observador a duna di conoce, no necesariamente, pasobra MEP ta conoci como un partido democratico y cada Parlamentario di MEP mester a vota manera nan consenshi ta manda. Y esey ta tuma lugar. Como tal MEP no ta kibra.
Pero loke ta haci e situacion hopi fastioso ta, cu meramente drs. Booshi Wever, lider di fraccion di MEP a califica e dos miembronan di su fraccion, drs. Marisol Lopez Tromp y drs. Mervin Wyatt Ras, como traidor y colaboradornan di MEP su partido enemigo, cu ta AVP.
Cu un expresion asina, ta dificil p'e dos miembronan menciona, por keda sostene nan lider di fraccion, Booshi Wever, si e dicidi tog di keda den politica, pero tin tur indicacion, cu drs. Booshi Wever tin su plan di retiro cla. E lo bisa cu esaki ta pa cu e votacion aki, y e traicion cu el a sinti di dos di miembronan di su fraccion, pero lo retira pa motibo di salud.
Den declaracion haci na otro coleganan periodista, Booshi Wever a bisa, cu si e keda mes, ta dificil p'e traha cu e dos miembronan aki. Como tal e lo tuma algun dia pa reflexiona, pa dicidi kico e lo haci.
Si Booshi Wever dicidi di keda, no ta exclui un kiebro definitivo den partido MEP, a base di declaracionnan haci p'e propio lider di fraccion.
Ing. Edison Briesen a duna di conoce caba, y por a sinti'e tambe den Parlamento, ora el a hiba palabra pa vota contra di e ley aki, alegando cu como politico, Minister y Parlamentario no por kere cu e mester keda "sacrifica", pa ora e cumpli 60 aña na juni otro aña cobra unicamente 9 mil florin, enbes di 12 mil y pico cu e tin derecho si e baha aworaki.
Loke a ser interpreta, cu Edison Briesen, lo anuncia su retiro proximamente y alega su mes for di politica activo. Hunto cu Booshi Wever, lo nifica cu dos lugar lo bin vacante den fraccion di MEP proximamente, y maske cuanto gana por ta cu Nel Oduber tin pa drenta Parlamento, e beneficionan cu e tin aworaki, lo por wordo anula, maske cu Nel Oduber tin 60 aña caba, pero ta preferible e keda for di Parlamento y guia e hobennan.
E ora ey ta bin na remarca pa drenta Parlamento, dr. Maikel Kelly y Dino Croes, kende lo haci su re-entrada e ora ey.
Otro comentario cu tin ta, cu e hecho aki, di sigur drs. Marisol Lopez-Tromp, e no por mira nunca mas lider di MEP. Den ultimo eleccion, e tabata nr. 2 riba lista di MEP, sigui pa mr. Evelyn Wever-Croes, kende den e proceso di versobering aki, a demostra di no ta carni ni pisca y a abstene di vota, maske e ta bisa di ta di acuerdo cu e ley aki.
E dianan cu falta pa aña termina, sigur lo bira masha interesante, pa loke ta tereno politico y sigur pa loke ta futuro di MEP.

Minister Presidente Mike Eman

"Resultado di e reunion ta un victoria historico pa Aruba"



DESPUES di hopi esfuerso di parti Minister President Mike Eman y su Gabinete cu a traha incansablemente e ultimo lunanan por fin a logra un victoria historico pa e pueblo di Aruba. Despues di 18 ora di debate, algo prome cu 3'or di marduga di diasabra, Parlamento di Aruba a aproba e ley di versobering, caminda e cambionan pa loke ta edad di pensioen pa Parlamentario- y Ministernan, a bira un realidad.
Fuera di e puntonan aki, tambe a aproba e cambio pa loke ta e 'overbrugginstoelage' cual lo haya un nificacion mas husto y mas adecuado, y por bisa cu e meta di Gobierno di AVP a bira un realidad.
Ehecucion di Rapport Fowler a bira un hecho y sin duda algun Minister Presidente Mike Eman ta sumamente contento y satisfecho di a logra e cambio di leynan aki.
"Mi tin cu bisa cu no ta trata aki di un asunto di honor, pero un asunto di principio, caminda como mandatario di un pais, e interes general di e pais ta bin na prome luga.
Na e momento nan aki Aruba ta pasando den algun desaroyo cu no ta mucho positivo y nos tin retonan grandi nos dilanti pa atende cu asuntonan di suma importancia pa nos pais.
Ta asuntonan di interes general cu ta rekeri cooperacion y envolvimento di tur hende y sin duda algun e prome yama pa duna ehempel den e desaroyonan aki, ta Gobierno di nos pais. Nos no a acepta mando di e pais aki pa wordo sirbi, pero pa nos sirbi pueblo mas tanto posibel y si den e lucha aki nos tin cu duna ehempel den e iniciativa aki, nos tin cu hacie.
E satisfaccion ta grandi cu e ley a pasa y esaki ta bira mas grandi ainda ora cu nos mira Parlamentarionan honesto y sincero cu nan pueblo, pone interesnan politico un banda pa atende interes di nos hendenan.
E reunion a dura hopi, ya cu enberdad a perde momentonan valioso pa discuti asuntonan aheno na loke tabata wordo trata, caminda algun a trata di pretende cu loke ta tumando luga no ta un cambio cu ta beneficia nos pueblo, perdiendo for di bista e perspectiva real di e cambio aki.
Sin duda algun ta un inmenso alegria ora cu bo mira cu apesar di tur diferencia politico, tin politiconan opositor cu por para pa un iniciativa di Gobierno pa algun asina grandi y asina serio, caminda e promenan pa coopera y duna e rumbo cu nos tin cu bay, ta politiconan den Parlamento y den Gobierno.
Ora cu ta trata di un iniciativa di ley asina importante, cu mester sirbi pa motiva nos pueblo, ta na su luga pa nos pone diferencianan politico un banda y atende cune pa nomber di nos pueblo.
Ta un ley cu ta bolbe mustra pueblo cu entre e trahado mas humilde den nos comunidad, su interesnan ta ser atende di mesun manera cu e politico cu ta Parlamentario of Minister.
E ley a bira mas husto awor, el a bira mas respetuoso en relacion cu otro trahadonan publico y mescos cu tur hende, nos tambe tin cu cana un solo caminda pa nos futuro.
E unico lamento cu nos por tin, ta e hecho cu mas no a mira e importancia di e cambio aki, y cu nan a keda pega den un ambiente politico anticua cu no ta sirbi ningun proposito, ni di nan mas politicamente y tampoco esun di nos comunidad.
Mi ta gradici tur cu a sostene e ley aki, y cu a mustra cu nan ta solidario cu nos pueblo, ya cu esaki ta loke nos hendenan kier mira nos haci, tuma iniciativanan pa habri caminda pa sirbi interes di nos pueblo den e miho forma posibel," Minister Presidente Mike Eman a declara.

Mientras cu te ainda no tin ningun clase di rebaho pa pueblo

WEB Aruba N.V. ta sigui haci ganashi substancial



AINDA diasabra ultimo, WEB Aruba N.V. tabatin un fiesta grandioso den Westin Regency, unda empleado y ex-empleadonan a celebra na grandi. Nada contra, pasobra t'e empleadonan merece di wordo reconoci.

Pero na mes momento nos di AWEMainta a haya (atrobe) copia di e relato financiero te cu fin di september ultimo, unda por mira cu WEB Aruba N.V. a haci un ganashi substancial y faltando pa un par di dia pa aña caba, sigur nos compania di awa y coriente, lo haci ganashi mas grandi cu aña pasa.

For di e 3rd Quarter Report di 2010 por mira cu benta di coriente a alcansa e suma di Afl. 212.497.127, loke ta mas di loke nan mes a presupuesta y si compara cu 2009, e benta di coriente tabata Afls. 156.176.963.
Pa loke ta benta di awa, tambe a conoce un aumento compara cu 2009, unda e tabata Afls. 83.253.472, mientras cu WEB Aruba a presupuesta di bende Afl. 95.632.500, pero a logra Afls. 93.529.983.

Y banda di benta di awa y coriente, WEB Aruba N.V. tin otro fuente di entrada, cu den e 3rd Quater aki, a yega na Afls. 3.207.529.

E gasto mas halto di operacion di WEB Aruba N.V. t'e gasto pa fuel, unda a paga te cu september ultimo e suma di Afls. 173.163.839, mientras cu nan tabatin presupuesta Afls. 169.920.000, loke nifica cu e gasto di fuel a pisa hopi si. P'e mesun temporada aki, na 2009, gasto di fuel tabata Afls. 133.982.486.

Gasto di personal mes, no a conoce mucho cambio compara cu 2009. Te cu 30 di september ultimo, e gasto en general ta Afl. 33.096.654.

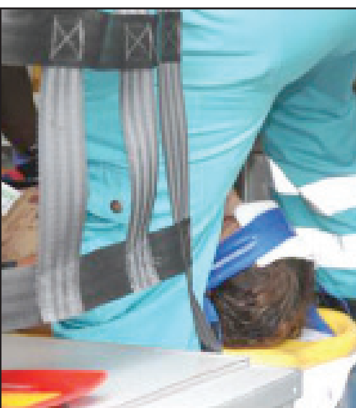
Asina mes, WEB Aruba N.V. a haci un ganashi di mas di 20 miyon florin. Pa ser exacto, Afls. 20.668.312 despues di kita Winstbelasting. Compara cu 2009, e ganashi tabata unicamente Afls. 5.981.344 y WEB Aruba N.V. mes a presupuesta te cu 30 di september di haci un ganashi di Afl. 9.652.500.

Un biaha mas, mirando e ganashi haci aki, cu manera por mira, ta uno substancial, momento a yega pa Hunta Comisario, tuma decision pa debolbe algo na pueblo consumidor, pasobra den e tempo dificil aki, pa haci un ganashi neto di mas di 20 miyon florin, ta hopi mes. Y filosofia di e Gobierno aki di Gabinete Eman ta, no por haci ganashi grandi, pero lo suficiente pa WEB Aruba N.V. por re-inverti den e compania.

Dama chauffeur ta perde control riba pickup pa motibo di velocidad halto







DIASABRA atardi a drenta informe di cu un auto lo a bolter y tin un hende herida, a dirigi polis como ambulance na e sitio.
NA yegada di polis a bin compronde cu un dama coriendo cu velocidad halto e pickup Nissan Frontier blauw A-32889 bayendo pariba dado momento e vehiculo a spin bay na man robes di caminda dal fuertemente riba un trailer malstaciona canto di caminda baha bay otro banda di caminda bay pega canto di muraya di Arubus. E dama tabata sangrando basta y na yegada di ambulance mesora a atende y a transporte cu urgencia pa hospital.



3 Aña di prison, e tata abusador di su 3 yiunan muher a haya

DIABIERNE mainta, Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu e homber P. a haci actonan inmoral cu su tres yiunan. Hues no ta kere cu e muchanan a wordo guia pa duna declaracion falso contra P. y tambe cu nan lo bay gaña riba nan tata.
Asina mes Hues a declara P. liber pa dos acusacion, pasobra e no ta haya nan proba. E prome ta encuanto e fecha bao di cual e cos mester a tuma lugar. E otro acusacion cu Hues no ta haya proba t'esun di violacion y intento di violacion. Hues a lamenta cu den e caso aki no a acudi na dokter pa determina si tabatin penetracion of no.
El a tuma P. hopi na malo cu P. tabata haci actonan inmoral cu e muchanan den kamber hunto cu su señora. Hues ta haya cu tur loke P. a haci ta afecta e muchanan y ta preocupa cu P. lo bolbe ripiti e acto baho aki. El a condena P. na 3 aña di prison, cu na opinion di hopi observador, ta poco castigo.

Minister Otmar Oduber satisfecho cu

Parlamento a aproba 15-5 aumento di edad di pension di Minister y Parlamentarionan



DIABIERNA mainta a inicia un reunion maratonico den Parlamento cu a finalisa te den oranan di marduga di diasabra pa trata e aumento di edad di pension di Minister y Parlamentarionan te na 60 aña.

Minister Otmar Oduber, despues di a conoce e resultado di 15 voto na fabor y 5 en contra, a duna di conoce cu e ta sumamente satisfecho cu e resultado aki, cual ta demostra cu mayoria di esnan den Parlamento ta eyden pa sirbi interes di pueblo y no interes personal.

E ta un di e politiconan cu lo 'perde' mas hopi cu e cambio aki, caminda cu si e no lo a tuma luga, el lo a haya un total di 2 miyon florin mas, es decir, el a 'perde' di gana 2 miyon florin. Hopi lo ta esunnan cu no lo kier perde esaki, pero Minister Otmar Oduber a bisa for di cuminsamento, cual el a demostra tambe na hopi ocasion cu e ta den politica no pa enrikece su mes, pero pa traha pa hiba Aruba en general pa dilanti. E aumento di edad di pension ta algo cu lo yuda pa por tin mas placa den caha di Gobierno pa por ehecuta proyectonan pa comunidad Arubano y esaki ta algo cu e ta sostene 100%.

E mandatario a indica cu na e momentonan aki tin un Gobierno cu loke e predica ta loke nan ta cumpli cune tambe, contrario na loke e ex Promer Minister tabata bisa cu campaña ta un cos y goberna ta otro como tambe cu politica y gobernacion ta un triki.

Ya caba for di 2005 partido AVP a presenta den nan plan di gobernacion un punto caminda tabata papia di mira e posibilidadnan di aumenta edad di pension di Parlamentario y Ministernan te na 60 aña, inclusivo na 2001 for di oposicion AVP tabata e fraccion cu a bin cu e proposicion pa baha salario di minister y parlamentarionan. Cu esaki e mandatario a mustra cu ya caba for di 10 aña pasa nan a cuminsa cu e proyecto aki y awor ta cumpli cu loke nan a compromete cu comunidad Arubano.

Banda di esaki, Minister Otmar Oduber a mustra su satisfaccion pa e cambio aproba pa loke ta trata e overbruggingstoelage, caminda cu ora un politico no tin e posicion di minister of parlamentario mas, e no lo cobra e 100% di e salario si e tin un trabou, pero solamente e diferencia cu su salario actual. Esaki ta encera un spaarmento grandi tambe di placa di pueblo.

Finalisando Minister Otmar Oduber a bolbe enfatisa con contento el a keda di por a conta no solamente cu e sosten di e 12 miembronan di fraccion di AVP, pero tambe cu miembro di fraccion di PDR, Andin Bikker y miembronan di fraccion di MEP Marisol Lopez-tromp y Mervin Wyatt-Ras pa por a aproba e ley di aumento di edad di pension pa miembronan di Parlamento y Ministernan. 'E 15 parlamentarionan aki a demostra cu nan ta den politica pa interes di nos comunidad, no pa interes personal. Pabien!'.

Cifranan di turismo a demostra e bon trabou di Minister Otmar Oduber

Perspectiva pa 2011 ta mustra mas positivo ainda



MINISTER Otmar Oduber a ricibi recientemente e cifranan di turismo, cual nan ta demostra e bon trabou cu e mandatario a bin ta realisando e ultimo aña pa loke ta nos industria di mas grandi.

E cifranan, incluyendo december ta mustra un crecemento di mas o menos 2.4% den cantidad di turista cu ta transmiti den un grado di ocupacion di hotelnan di 2.7%. E Revpar, esta e entrada pa camber disponibel di 2010, cual ta wordo compara cu esun di 2008 (un di e miho añanan pa turismo), a mustra un crecemento di 7.8%.

For di Departamento di Belasting, Minister Oduber a haya tambe a mustra cu e entrada pa loke ta trata room tax a aumenta cu 14%, un aumento significativo cu ta contribui na e realisacion di e diferente tareanan cu Gobierno tin pa cu nos comunidad.

E datonan aki sigur ta algo positivo pa Aruba y ta orguyoso Minister Otmar Oduber di por a logra esakinan. Naturalmente e ta gradici su staff y tur e departamentonan como tambe sector priva cu conhuntamente e traha na beneficio di Aruba y awe nos tur por ta orguyoso di e resultado positivo aki.

Pa loke ta 2011 e perspectivanan ta mustra mas positivo ainda pa loke ta trata turismo den su totalidad. Esaki ta danki na un di e metanan logra durante 2010, esta mehora e relacionnan cu e diferente partnernan strategico. Prueba di esaki ta regreso di KLM y Carnival.

Banda di esaki mester menciona tambe cu entrante otro aña ATA lo tin un bachi nobo, algo cu pa 18 aña diferente Gobierno a purba di realisa. ATA su generis lo trece cune cu el lo ta mas independiente, mas leu for di politica, cu e meta di ehecuta e vision cu e Minister ta pone su dilanti.

Meta pa 2011 ta pa por logra pa prome biaha un plan strategico, un master plan pa loke ta trata turismo, 25 aña di experiencia den turismo cu awor nos mester tume pa pone e fundeshi pa e proximo 25 aña nos dilanti. Zorg pa di awor padilanti tur decision cu nos tuma, sea pa infrastructura, sea pa educacion, tur ta den cuadro di kico nos pilar economico ta y percura pa esakinan bay den man pa no haya un crecemento cu por ta ta mucho grandi, cu bo no por maneha, hendenan cu ta bin di afo, trabou, camber di hotel, cantidad di taxista, etc. Nos a pone como meta nos dilanti pa 2011 pa e master plan aki cu lo bira tambe un ehempel den e region aki, cu nos por bisa cu nos ta planifica e proximo 20 añanan con nos kier mira nos Aruba', Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Splicando pakico no tin "overgangsregeling"

P'e ley tin efecto y confiansa den instituto, e sacrificionan mester ta di inmediato

MIKE Eman a bisa cu si e miembronan di Parlamento y Ministernan no por pone den nan mes pa haci cambionan cu e comunidad aki ta bringa y yora pe, anto e ora e base y fundeshi cu mester tin den comunidad bo no ta pone.
El a mustra cu e cambionan aki mester demostra cu e politiconan tey pa sirbi comunidad, cu esey t'e motivacion.
Y a enfatisa cu no kier haci populismo cu e tema aki, pasobra ta algo cu nan a papia di dje caba for di tempo di oposicion.

Demostrando cu e no ta haci politica, e mandatario a elogia e manera sincero con Parlamentario drs. Marisol Lopez Tromp a trece su pensamento dilanti, mustrando con esnan di pasado a sacrifica hopi di nan bida sin haya un compensacion adecuado.
"Pesey mi no tey awe pa bisa cu ningun miembro di Parlamento of di un gabinete mester di un pensioen, of cu ningun persona tin derecho riba compensacion ...," Mike Eman a bisa.
E intencion di ley ta pa duna siguransa n'e Parlamentario y Ministernan di awe pa futuro. Pero e compensacion no mester ta exagera of desproporcional.

Prome Minister Mike Eman a papia cu e Parlamentarionan mester uza nan consenshi, pasobra si bisa SI n'e ley, eyfo lo haya e reconocemento pa a vota na fabor di trece cambio.
Eman a nota cu den prome tanda cu fraccion di AVP ta na fabor di e cambionan den e ley di pensioen di Parlamentario y Ministernan.
Den caso di oposicion, el a mira cu Andin Bikker a indica cu e base di e leynan aki por tin su sosten, pero kier mira un tipo di overgangsregeling.
Riba esaki e mandatario a bisa, cu nan kier mira un efecto di inmediato y cu un overgangsregeling e no ta duna e resultado cu kier mustra na pueblo. Pues e sacrificio mester ta di inmediato.

Den fraccion di MEP, Gobierno a sinti diferente coriente. Un ta di esnan cu a sirbi hopi aña caba, cu ta sinti cu nan no ta haya e merito y recompensa husto cu un politico cu a sirbi asina tanto aña merece.
Otro a papia di ingrediente den e ley cu ta nifica mehoranza p'e politiconan cu ocupa un puesto. Y a tende algun papia cu tono sincero di kier haci diferencia. Pues el a mira cu e fraccionnan por haya otro pa mustra cu tur hende ta den Parlamento y Gobierno pa sirbi pueblo.

Pa loke t'e cifranan cu a pidi, Mike Eman a duna su ehempel caminda den e situacion bieu e por haya su pensioen di 4 mil y pico riba su salario como Minister President ora cu e cumpli 50 aña na 2011. Esaki si no pone e ley traha di inmediato.
Y si na 2014 e dicidi di retira, e lo por cobra pa aña 123 mil florin na pensioen acumula tur aña. Pero esaki no por cu e ley nobo.

Mike Eman a splica tambe cu no tabata facil pa tuma e decision, pasobra den Conseho di Minister tin 5 persona cu tin 4 of 8 aña acumula. Y a discuti si ta pone traha pa awor of den futuro. Y a tuma e decision p'e bay na vigor di inmediato, y Gobierno ta spaar cu e actual Conseho di Minister mas cu 5 miyon florin, kendenan ta entrega esey bayendo di acuerdo cu e ley nobo.
Den e regla bieu su persona lo haya un pensioen di 10.300 florin y den e regla nobo e lo bira 8307 florin. Pues a bay atras 2 mil florin pa luna. Cual no ta cuadra cu e splicacion cu e miembro di Parlamento Evelyn Wever Croes a trece dilanti.

Truck di cerbes atraca na Pos Chikito

POLIS di San Nicolas a bay diabierna anochi 8.30, na un supermarket na Pos Chikito, unda un chauffeur di truck cu ta parti cerbes a keda atraca y herida.

Na yegada a resulta cu un homber cu cuchiu a menasa y maltrata e chauffeur di e truck di cerbes y a bay cu 6 mil florin. Segun descripcion, e sospechoso tabata papia Spaño y bisti cu camisa preto y kraag y manga blanco, cu petchi preto. Despues el a core bay direccion pazuid. Recherche a wordo poni na haltura.











Si no ta di acuerdo cu suma di pensioen y kier bahe, bin cu amienda

PROME Minister Mike Eman a bisa den Parlamentario cu Gobierno y su persona a presenta e proyecto di ley "Versobering", pero esaki no ta nifica cu e mester pasa manera cu nan a trece. El a mustra cu e ley a wordo traha a base di Raport Fowler, den combinacion cu varios departamento di Gobierno.

Pesey despues di a scucha e diferente comentarionan contra, di parti di oposicion, e mandatario a bisa: Ta Parlamento ta dicidi. Si e pensioen ainda no ta suficiente abao, bin cu amienda y ta derecho di Parlamentarionan pa bahe mas ainda.

"Pero papi'e si cu bo coleganan, pasobra locual mi a tende awe riba locual nos ta haciendo aki, mi a sinti un tono di bastante preocupacion, riba con grave e pasonan cu nos ta tumando awe," e mandatario a bisa.

Y a agrega cu el a scucha varios excuus pa no vota na fabor di e ley cu ta trece un cambio asina dramatico.

"E conclusion ta cu entrega nan no kier entrgea, ta busca punt y comma como excuus, pero hasta den esaki falta; falta si sinceridad of conocimento."

Y a papia e parti di automatische indexering, cu a wordo cuestiona. Premier Eman a lesa e parti aki di e concepto di ley, y tambe den relato di Raad van Advies, e ta aparece. E ta bisa cu na cada inicio nobo di Staten y Gobernacion ta haci e pregunta si ta bay indexeer of no. E no ta algo cu lo bay automaticamente. E decision final ta cay den sala di Parlamento.

WE CHANGED OUR CRUST, SAUCE AND CHEESE.

THE INSPIRED PIZZA.

ORDER NOW



CHOCOLATE LAVA CRUNCH CAKE



NEW

DELIVERY SPECIAL

2 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA

AWG. 30.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

FREE Domino's® Chocolate Lava Crunch Cake with purchase of a large BBQ Chicken pizza.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions. The price does not include delivery charges. Not valid for 1-topping specialty pizza. Ask your Domino's Pizza representative about our New Chocolate Lava Crunch Cake, a minimum order of 2 pieces is required.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Parlamentario Marlon Sneek na Evelyn Wever Croes;

Pa sabi cu pushi ta toch e ta come pisca curu



NA prome luga laga mi yama e pueblo di Aruba pabien. Pabien cu awe nos tin un parlamento ful renoba, cu sanger hoben y cu por combibi cu su pueblo. Pabien cu awe, Aruba por bisa di tin 15 parlamentario cu a comprende, e dolor cu pueblo ta pasa aden. Nan a saca nan conclusion y a bay para banda di e pueblo y demostra cu nan no a drenta politica pa placa sino pa sirbi nan pueblo, manera un dicho bieu ta bisa "Den tempo di secura prikichi ta come ahichi" esaki ta significa "ora cos ta malo bo ta come lo minimo cu tin"

Awe na Aruba cos ta malo kiermen cu cada ken mester duna di su parti. Den un reunion maratonico di 18 ora, parlamentarionan a hiba un debate tenaz, pa asina caba cu un inhusticia di casi 25 aña un discrepancia, un desbalansa di 25 aña a yega su final, cu e aprobacion di e ley cu ta regarda posicion huridico di politiconan.

Pa sabi cu pushi ta toch e ta come pisca curu

Pueblo diabierna nos por a mira, con un parlamentario cu a bin dilanti, uzando tur sorto di escusa, pa no vota pro e ley, cu lo cambia e posicion huridico di politiconan. E parlamentario cu a argumenta cu den e areglo nobo, un parlamentario, e parlamentario lo bay dilanti cu 40 florin y ta pesey e lo no por vota pro e ley aki. no a haci uzo di su derecho, pueblo manera hopi di boso sa, un di e derecho nan di un parlamentario, ta cu e por traha un amienda. Esaki ta un cambio den e ley presenta, pa asina e keda manera cu e parlamentario ta desea. E oportunidad aki tambe parlamentaria Evelyn Wever Croes tabata tin esta di trece un amienda, pero pueblo ora bo tin malisia den mente, cosnan por bay robes, pesey awe e dicho aki "pa sabi cu pushi ta toch e ta come pisca curu" e ex inspectrice di belasting e abogado den derechonan fiscal y civil a comete un fayo garaval, el a presenta un amienda caminda cu den luga di baha e pensioen grondslag e ta hisa esaki. E parlamentaria aki tabata kier a cambia e frase………. pa De ……… Pa informacion di e parlamentaria aki nos hoogstlanddinnar ta nos P.G y esaki tin un salario sigur hopi mas halto cu un minister pa no papia mes di parlamentario. Adhunto mi ta pone e amienda presenta pa Evelyn Wever Croes pa despues e no bay bisa atrobe cu no ta berdad.

Awa cu broma no sa Yobe

Pa culmina mi kier a bisa cu nos por a tuma no ta cu e parlamentaria aki ta un cobarde tanto cu el a papia di debati para pa principio, ora cu e mester a para el a scoge pa core ora cu den careda di 3:30 di madruga parlamento di Aruba tabata votando pa e leynan aki e parlamentaria aki tabata drumi ariba su cama y no tabata tin e curashi pa keda den sala y vota pro of contra manera cu he dicho ta bisa "Awa cu broma no ta yobe" esaki nos ta bisa ora un hende ta haci hopi buya y no ta produci nada, en todo caso awor Aruba henter sa Kico na tin na parlamentaria Evelyn Wever Croes.

Piscadonan di Blue Lagoon

Sumamente contento cu trabounan realisa dor di Minister Otmar Oduber na beneficio di piscadonan di Aruba













DIASABRA mainta Minister Otmar Oduber a reuni cu un grupo basta grandi di piscadonan di Blue Lagoon na Spaans Lagoen. Durante e reunion aki e piscadonan a gradici e atencion cu e mandatario a bin ta dunando e piscadonan y a indica cu finalmente despues di hopi aña di promesanan falso, por fin un Minister ta cumpliendo cu nan.
Hunto cu Minister Oduber tabata tambe Parlamentario Donny Rasmijn, kende a bin ta demostrando hopi atencion pa cu e situacion di e piscadonan na Aruba.

John Laurence un di e piscadonan di e area a hiba palabra den nomber di tur e piscadonan presente y a mustra riba e necesidadnan cu e piernan eynan tin.

Entre e cambionan cu e piscadonan di Blue Lagoon tin mester ta un pier nobo den forma di T, pa por scapa e pier bieu lo tin mester di hinca e pianan den PVC y cement. Mirando cu na e momentonan aki no tin e facilidad di baño y wc nan a pidi Minister Oduber su cooperacion pa cu esaki. Mas iluminacion mirando cu anochi ta hopi scur eynan, pone awa na e pier tambe y laga Hadicurari beheer esaki. Kita e diferente ranchonan cu tin eynan y traha algo miho. Finalmente nan a pidi Minister pa wak si por pone un borchi pa proteha e piscanan Sabalo. Ta trata aki di un sorto di pisca cu pa casi 40 aña no a wordo mira eynan y atrobe nan a bolbe. E Sabalo ta un pisca cu hopi weso cu no ta hopi bon pa come, pero toch tin hendenan cu ta bin piscanan y e piscadonan eynan tin miedo cu e bolbe desaparece, siendo cu ta trata di un atraccion pa turistanan, 'tin hopi turista ta bin wak nan y lamentablemente tin cierto hendenan ta bin piscanan', segun John Laurence.
Minister Otmar Oduber di su banda a compromete su mes pa den e prome kwartaal di otro aña cuminsa cu e trabounan na e pier aki. El a reconoce e trabou cu e grupo di piscadonan aki a bin ta realisando y a indica cu e ta cla pa yudanan.
Tambe e mandatario a mustra cu intencion ta pa Santa Rosa ta mas involucra den henter e desaroyo di e piscadonan y a reconoce presencia di miembro di management team di DLVV, Nathalie Maduro durante e encuentro. El a mustra tambe e ley cu a pasa e aña aki den Parlamento caminda cu e piscadonan registra no mester paga invoerrechten riba nan materialnan di pesca, lo cual ta beneficia nan tur den nan ofishi.
Banda di esey el a duna di conoce cu Santa Rosa lo ta importando diferente material pa e piscadonan tambe caminda cu nan lo por haya esaki cumpra na kostprijs, lago cu sin duda algun lo yuda tur piscado na Aruba. Entre e materialnan aki por menciona entre otro cabuya di anker, fiber glas, spider line, hanzue, fishing wires, taray pa piskechi, loer, swiffels, entre otro.

A probecha e reunion aki pa Minister Otmar Oduber conhuntamente cu Fundacion Hadicuari parti e materialnan di siguridad riba lama pa esnan presente.
Por bisa cu e reunion tabata uno hopi agradabel mes, caminda tur piscado presente a gradici Minister Oduber pa su trabounan na beneficio di piscadonan.

Minister Otmar Oduber a yama vuelo inaugural for di Italia bon bini













DIASABRA atardi Aruba a ricibi e prome vuelo di Eden Viaggi for di Milan, Italia. Minister Otmar Oduber tabata presente pa celebra e ocasion aki cu sigur ta contribui na nos turismo. Ta trata aki di un vuelo charter cu lo bin Aruba un biaha pa siman y esaki durante un aña. E mandatario a indica cu e ta contento di por ricibi e prome vuelo di Eden Viaggi na Aruba cu ta interconecta dos paisnan asina lehano, pero cu tin asina hopi cosnan en comun.

A compromete un minimo di 80 stoel destina pa Aruba, pero ya caba pa e prome simannan di januari tin riba 120 stoel pa vuelo bendi.

E mandatario a mustra tambe cu maneho turistico di Aruba ta enfocando grandemente riba mercado Europeo caminda cu Italia semper tabata un mercado hopi natural pa nos. Den pasado no por a logra haya un vuelo directo, pero definitivamente cu e conversacionnan sosteni, awe Eden Viaggi ta un realidad na Aruba durante un termino di un aña semanalmente, pa cuminsa.

Minister Oduber a anuncia tambe cu tin conversacionnan



andando cu e ehecutivonan di Blue Panorama pa prolonga e duracion di e relacion comercial cu nan y asina conta cu presencia di vuelonan for di e parti aki di Europa pa añanan largo.

Danilo Turletto, Product Manager di Eden Viaggi, kende a yega den e vuelo, a duna di conoce cu nan ta hopi contento di bin Aruba y di por promociona y bende nos isla na Italia. Ya caba por bisa cu e demanda pa Aruba ta creciendo rapidamente na Italia, segun Sr. Turletto. El a indica tambe cu e ta kere cu e operacion aki por ta hopi exitoso, cu nan por identifica e clientenan corecto y bende e isla fabuloso aki, pasobra nan ta kere den e calidad corecto di e servicio y den e clima fantastico y e actitud di nos hendenan.

Durante e aña aki ta spera cu Aruba lo ricibi riba 4000 turista Italiano.



Polis a bay club 21 pa atende pelea unda hasta tiro lo a cay

DIADOMINGO mainta a drenta informe di un pelea formal unda te hasta tiro lo a cay banda di Club21, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu pafor di e luga tabata tin un pelea andando y na un dado momento a tende un sonido fuerte cu parce tabata un tiro anto esnan envolvi a subi un auto preto y a bandona e sitio mesora. Polis tin atencion riba e caso aki.

Chauffeur ta core cu velocidad halto y ta lubida cu e ta yegando un bocht





DIASABRA madruga a drenta informe di un accidente na e bocht banda di Divi Village, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu un chauffeur coriendo cu velocidad halto pa un motibo of otro a lubida cu e ta yegando un bocht y na ultimo momento a bay primi brake pero ya esaki tabata laat debi na e velocidad cu e tabata bini e no a logra para na tempo y a subi y keda pega na e blokinan na banda di caminda. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Evelyn Wever-Croes

Den e ley di "versobering", politiconan por a entrega mucho mas



DIAHUEBS, manese diabierne den Parlamento nos a trata e leynan cu ta trata pensioen y beneficionan di politiconan.

E sentimentonan den nos fraccion tabata mixto, y esey a refleha tambe den e resultado di e botonan, asina mr.Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. Di cual dos di nan fraccion a vota na fabor, 5 contra, y Evelyn Wever Croes mes a abstene di vota.

"E motibo ta cu mi ta sinti cu te den cierto sentido Gobierno ta haci bon di bay coba prome den cartera di e político prome cu mishi cu pueblo. Mi ta sostene e aumento di edad di pensioen y eliminación di cumulacion di pensioen di politiconan, mas e rebaho di e overbrugging-stoelage pa politiconan. E cambionan ta ilustra cu politiconan ta dispuesto pa austeriza tambe, y ta solidario cu pueblo".

POLITICONAN POR A ENTREGA MAS

Pero na mes momento e proyecto di ley no ta carga su aprobación, pasobra politiconan por a entrega mas, según Evelyn Wever-Croes. E base pa calcula pensioen a wordo aumenta den e ley den articulo 4.

E pensioen di Minister ta bay bira 9.354, mientras awor e ta 6.093. E diferencia t'e aumento di 3.261 di e pensioen di Minister cu den futuro sinta dos periodo, y esaki keto bay Evelyn Wever-Croes ta haya barbaro.

P'e Parlamentario e pensioen ta bira 6.524 mientras awor e ta 6.315. E aumento di pensioen pa un Parlamentario cu sinta 12 aña ta 209 florin. Y ta aki Wever-Croes ta haya cu nan como politiconan por a entrega mas, y no acepta e aumento ey.

AUMENTO TA COMPENSACION PA E POLITICO

E aumento aki ta p'e político un compensación p'e hecho cu e edad di pensioen ta aumenta. Bo lo por mire como un compensación pa nivela e dolor di e político causa p'e aumento di pensioen y eliminación di cumulacion di pensioen p'esnan cu tabata Minister y Parlamentario den pasado. "E parti aki no ta y lo no carga mi aprobación, pasobra na pueblo bo no ta brinda esaki. Politiconan a hustifica tambe cu sikiera esaki nan mag di haya bek como compensación pa tur locual nan ta entrega. Pero ami ta haya cu si bo no ta brinda pueblo e compensación ey na momento cu bo implementa medida, bo no por hustifica cu abo como un político si ta haya e compensación ey", tabata punto di bista di Evelyn Wever-Croes.

Hopi t'esnan cu ainda no ta of no kier wak e aumento aki, pero esnan cu a haci nan huiswerk bon, si a wak esey, y pesey no por a aproba e ley aki. Esaki a wordo confirma tambe pa Raad van Advies y sr. Benky Fowler kende a papia di un aumento substancial.

"Na mi parecer e aumento aki por a keda afo di e ley aki, tanten cu nos país ta den e situación financiero difícil cu e ta aden, y ora cos drecha, por introduci e aumento aki. Esey mi a urgi Gobierno tambe, pero Gobierno den su contestacionnan tabata arogante y tabata nenga categóricamente cu tin aumento.

Mi oponentenan a argumenta cu nan ta entrega hopi, pues con bo por papia di entrega, mientras e pensioen ta aumenta. Mi a purba splica cu PER SALDO bo ta entrega, pasobra bo mester warda mas largo pa bay cu pensioen, y den 10 aña locual cu bo no ta haya na pensioen, lo bo no haye bek den e bida aki, ni si bo biba mas di 100 aña.

Pero cu prome cu bo yega n'e suma di entrega, bo base a wordo aumenta SI, y e aumento aki a sirbi pa nivela e suma cu e político ta entrega.

Mi problema ta cu na pueblo Gobierno no ta ofrece pa nivela ni compensa, pero ta exigi pa entrega so.

Maske mi no ta aproba henter e ley, pasobra mi ta haya cu politiconan por a entrega mucho mas den e temponan difícil aki, tog mi ta kere cu e ta un prome paso caminda porfin Gobierno a cuminsa corta gasto cerca su mes.

Mi ta spera si cu esaki sigi y Gobierno di berdad corta den gastonan di biahamento y fiestamento, pa ta mas solidario cu pueblo na momento di implementa e medidanan. Pueblo tin henter un aña ta sufri na man di e situación económico difícil, mientras cu pa Gobiern "the sky is the limit", cu biahamentonan y fiestamento sin fin", di acuerdo cu Evelyn Wever Croes.

E Parlamentario di MEP ta spera cu di berdad Gobierno y politiconan cu a vota na fabor di e ley aki, bira poco mas solidario cu pueblo.

E ta decepciona si cu politiconan cu aki tabatin un oportunidad único pa mustra solidarismo cu pueblo di berdad, y por a "versober" mas, no kier a haci'e, p'asina compensa nan mes.

Chauffeur di pickup no a regula su velocidad y a bay dal tras di auto





DIAHUEBS atardi a drenta informe di un accidente banda di ex-edificio di D.O.W., a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e dama chauffeur di e Nissan Sentra cora a yega banda di D.O.W. y a brake pa bay bira y e chauffeur di e pickup Ford Ranger cu no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di dje. Aunke e impacto tabata basta fuerte ningun hende a resulta herida.

Auto a ser manda intencionalmente den lama



DEFINITIVAMENTE e auto cu a cay na awa diabierna atardi, a ser manda intencionalmente den lama, ora e takelwagen a logra saca e auto for di e lama bruto den ora nan di anochi di diabierna nan a haya un boter di refresco di 2 liter wantando e trot abao.

Chauffeur burachi ta tuma bocht grandi dal riba trafico contrario







DIASABRA madruga a drenta informe di un accidente panort di e rotonde di Tanki Flip, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a constata cu e chauffeur di e Jeep Cherokee cora A-20778 net panort di e rotonde di Tanki Flip a bira e bocht mucho grandi y a bay otro banda di caminda y a dal den banda riba e Hyundai Getz blanco A-48129 cu tabata bini di direccion contrario y a purba desvia pa e Jeep pero e impacto tabata inevitable, e Jeep tabata bini cu un velocidad asina halto cu esaki a sigui bay poco mas panort y dal riba un mata di kwihi y a bons bek. Afortunadamente no tabata tin ningun hende herida, polis a detene e chauffeur di e Jeep y ora el a bay pasa test esaki a keda demostra cu e tabata burachi.



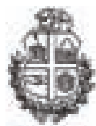
Chauffeur burachi ta bin cu velocidad halto ta drenta te den veranda

DIASABRA a drenta informe di un accidente na e crusada de La Sallestraat y K. Onnestraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e chauffeur pata pata burachi biniendo zuid den K. Onnestraat den e auto Jaguar X-Type blanco A-46755 cu velocidad halto y no a para mes ora el a yega na e crusada T di de La Sallestraat y a bay dal fuertemente contra e cura di cas kibra esaki subi bay dal muraya di veranda y finalmente dal riba 2 pilar di e cas, debi na e airbag e chauffeur no a resulta herida. Cuerpo di bombero mester a bay na e sitio ya cu e auto tabata sacando huma y tabata teme cu esaki lo a pega candela. Polis a detene e chauffeur cu tabata burachi y a ocasiona e accidente aki.

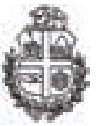








Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **21 december 2010** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un restaurantvergunning B pa e parcela **Shiribana 13**. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sin alcohol por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **21 di december 2010** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un "koffiehuis- y un restaurantvergunning A" pa e parcela **Palm Beach 55**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

E hoben cantante Quincy Hasham y Sherry Tromp a drenta enlace matrimonial



DIA 17 di december 2010 e hoben cantante Quincy Hasham a drenta enlace matrimonial cu su amor Sherry Tromp, nos di Awemainta ta manda palabranan di felicitacion na e feliz pareha, cu Dios drama su bendicion riba e pareha aki.

Según Mervin Wyatt-Ras:

“Ta mi conviccion cu mester tin igualdad entre e clase trahado y politiconan pa loke ta trata e edad di pensioen”

MERVIN Wyatt-Ras despues di a tuma nota di tantisimo reaccionnan tanto positivo como negativo, den su direccion encuanto su votacion pa loke ta trata e leynan cu a pasa den fin di siman regardando areglonan pa ministernan y parlamentarionan tin e siguiente reaccion.

Según Mervin “ta mi conviccion cu mester tin igualdad entre e clase trahado y politiconan pa loke ta trata e edad di pensioen”. Pa es motibo aki mi a vota segun mi curason a indica mi pro pa e ley pa cambia e edad di pensioen di 45 of 55 aña haci igual na e edad di pensioen di tur trahado na Aruba.

Mervin ta di acuerdo alabes cu ta kita acumulacion di pensioen di ministernan y parlamentarionan, locual ta haci cu p.e. den su caso e no ta bay haya su pensioen acumula den añanan di trabao , pues ta bay atras den esakinan. alabes a kita e “overbruggingstoelage” y vacacion,

Mervin ta remarca cu e deseo pa trece igualdad den pensioen ta un deseo cu MEP tambe a vocifera tanto den pasado como den presente.

Mervin a menciona cu e y su coleganan di partido na 2001 ora MEP a asumi e responsabilidad di goberna pais Aruba a encontra un situacion financiero desastroso hereda dor di gobernacion di AVP y ministernan di MEP a entrega 12.5 porciento di nan salario y parlamentarionan di MEP incluyendo Mervin a entrega 10 porciento.

Como politico Mervin ta kere cu nos tin un “voorbeeldfunctie” y pues tin cu duna ehempel. Si nos ta pidi di e trahado den cualkier funcion pa e bay cu pensioen cu 60 aña esaki mester conta pa nos mes,

Mervin ta reconoce si e balor di nos hendenan cu den pasado a sacrifica nan mes pa e trabao politico. Tambe reconocimento pa tur politico actual pa e tarea dificil cu nos tin di representacion di nos pueblo. No tin placa pa paga e limitacionnan cu politica ta trece cune den bo bida personal, libertad, cantidad di tempo pa bo famia, pareha y bo yiunan, e cantidad di gastonan extra cu tin y e hecho cu tur wowo ta riba bo sea ta bo vestuario, bo peinado, e bril cu bo ta bisti, e make up cu bo a uza. Di otro banda bo no mag haya mucho placa pasobra nos lo ta gana mas cu tur otro hende.

Tog Mervin ta willing pa corta den su beneficionan como parlamentario pa evita cortamento den e trahado humilde.

Den su discurso den segunda tanda Mervin a trece padilanti cu ta prefera di tuma medida ariba su mes un posicion cu tuma medida ariba e ambtenaar y mama y tantanan di famia cu ta traha duro pa un salario minimo.

Den e parti aki Mervin lo vigila gobierno critico.

Mervin a haci pregunta al respecto y a indica cu e kier wak e placa inverti den nos hendenan humilde y no den biahenan, nombracion di management team, posternan, etc.

Mervin no ta mira su votacion pa cu e ley aki mara na e protocol firma dor di gobierno cu cierto sindicatonan, manera cu el a tende cu ta ser bisa den prensa. Parlamento ta independiente di Gobierno. Parlamento, den e Trias Politica, ta un di e podernan, esta esun legislativo y gobierno esun ehecutivo.

Pues gobierno no por firma niun protocol y asumi cu si parlamento a bay di acuerdo cu un ley, esaki automaticamente ta nifica cu lo acepta cualkier medida pa trahado. E protocol ta firma dor di sindicato cu ta representa miembronan cu tin bos y gobierno mester responsabilisa na su pueblo si e ta bay corta den nan beneficionan enbes di e indexering cu el a priminti.

Si e ley cu nos a trata tabata parti di e protocol esaki mester tabata den su articulonan y incisonan defini, locual seguramente no ta e caso sino Mervin lo a vota contra.

E ley manera indica anterior ta pa regla posicion y beneficionan di politiconan esta ministernan y parlamentarionan.

Seguramente ora ta trata derecho di clase trahado, Mervin ta 100 porciento di opinion cu gobierno manera el a priminti, mester cumpli cu pueblo.

Pa finalisa Mervin ta remarca un biaha mas cu e ta di opinion cu mester tin igualdad den edad di pensioen di politiconan y nos pueblo trahado pesey el a vota segun su curason a indike pa su pueblo cu e ta representa.

The Old Parr Season...



100yr Trademark Anniversary
Old Parr Superior Limited Edition
with Collector's Box



100yr Trademark Anniversary
Old Parr 12 yr Limited Edition
with Collector's Box



Special Edition
Old Parr 12 yr
with Metal Collector's Box

Please enjoy responsibly

Life from a different perspective.™

Old Parr®



Busca bo Old Parr na bo supermercado favorito!

ROMAR

Pashentnan cu sintoma di dengue mester acudi na Landslaboratorium pa pasa test



DEN e dianan aki tin hopi hende cu ta bayendo Eerste Hulp na Hospital pa controla nan sanger, pa verifica si nan tin dengue of no. E cantidad di pashentnan a aumenta specialmente despues di e charla cu Minister Dr. Richard Visser a organisa pa tur dokter y specialista di Aruba pa elabora riba e ultimo desaroyonan di "Dengue" na Aruba.

Sinembargo, Departamento di Salubridad Publico ta informa cu despues di oranan di oficina, ta solamente e laboratorio di hospital ta disponibel pa tuma sanger di pashentnan di cual nan dokter di cas a pidi pa tuma nan sanger urgente. Pa yega na e laboratorio ey, pashentnan por pasa via e entrada principal of via e entrada uza den oranan di anochi. Pues no mester acudi na Eerste Hulp mas, solamente si bo dokter di cas of IMSAN instrui cu mester di un investigacion di sanger. Den caso cu bo Dokter di cas of IMSAN no a menciona cu mester di un investigacion di sanger urgente, e ora e pashent por opta pa pasa libremente entre 9or di mainta pa 11or di mainta na Landslaboratirum na Hospital den weekend pa por haci un investigacion di sanger. Pa pashentnan pa pariba di brug, IMSAN lo tin posibilidad pa haci test di sanger den weekend tambe pa por facilita e proceso. Tambe ta bon pa informa cu Landslaboratorium mes ta manda e resultado di biaha na bo dokter di cas of IMSAN. Pues, pashentnan no mester keda warda riba e resultado na Hospital. Y si ta necesario, sea bo dokter di cas of IMSAN lo tuma contacto cu e pashentnan mesora pa duna e resultado.
Di e forma aki Departamento di Salubridad Publico ta spera di por baha e presion enorme cu tin awor riba funcionamento di Eerste Hulp na Hospital cu ta haya nan mes cu filanan di pashentnan cu ta yega pa tuma sanger, causando dificultad pa atende e pashentnan cu ta yega pa ricibi tratamento urgente.

Dokter y specialistanan awor ta riba e mesun liña

Charla riba dengue a contesta hopi pregunta

IMSAN y Hospital trahando uniforme tambe awor den atende pashentnan cu sintoma











UN cantidad di dokter, specialistanan y verpleegsternan di Hospital y di IMSAN (Ex Centro Medico na San Nicolas) a atende na e charla organisa siman pasa pa Minister Dr. Richard Visser na IMSAN. Meta di e charla aki tabata pa duna e ultimo informacionnan riba desaroyo di Dengue na Aruba pero tambe pa por promove un trahamento uniforme entre tur esunnan cu ta duna prome ayudo na pashentnan cu presenta cu sintomanan di Dengue.

Pa por tin tur hende riba e mesun liña, a organisa e charla special riba e problematica aki, duna dor di Dr. R. Huits, internista na Hospital cu experiencia riba e tipo di enfermedad manera Dengue. Por medio di e charla aki, Gobierno kier sigura cu den cuadro di promove calidad di cuido, cu ta importante pa tin un claridad den e forma con ta maneha cu pashentnan cu presenta cu señalnan of sintomanan di Dengue. Ta importante pa e personal medico por reconoce e señalnan aki mesora y pa atende e pashentnan cu e urgencia necesario.

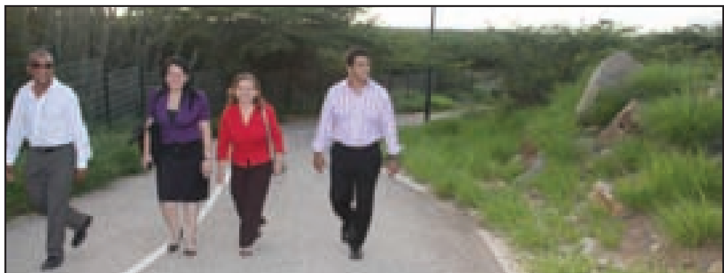
Serlimar a duna un bon man pa haci e facilidad limpi

Parke di Jaburibari awor tin water-cooler pa usuarionan









DEN cuadro di por sigura cu e facilidadnan deportivo di nos isla ta keda riba un nivel halto, recientemente Minister di Deporte, Dr. Richard Visser a haci un bishita na Parke Jaburibari. Durante e bishita el a constata cu e matanan a crece y cu tabatin yerba masha halto mes, strobando e usuarionan di por haci maximo uzo di e facilidad. Tambe a tuma nota cu e usuarionan no tabatin acceso na awa friu ora nan ta train. Ta p'esey mes Minister Dr. Richard Visser mesora a tuma contacto cu Serlimar den cual a pidi nan cooperacion pa haci e facilidad limpi. Tambe e titular di deporte a percura pa cumpra un Water-Cooler y a pone na disposicion di e usuarionan. Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu Minister Dr. Richard Visser ta inspecciona e facilidad hunto cu e persona encarga cu mantencion y operacion di Parke Jaburibari.

Pa por promove mas celebracion di Pasco rond nos isla

A ilumina kerstboom den cura di Misa di Noord



GABINETE Mike Eman a pasa den 9 diferente districto pa por cende kerstboomnan cu luz di Pasco pa asina por promove mas celebracion di pas riba nos isla. Diabierna anochi esaki a sosode den cura di Misa di Noord, den cual a laga instala un kerstboom grandi,yena cu luznan di color tur rond di dje. Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser a cende e luznan, cu a bay compaña pa presentacion di grupo di gaita y bendemento di cuminda tipico di Aruba.

Medaya di oro pa Alexander Robert den Ibero y Suramericano Duathlon World Series





ARUBA Triathlon Association A.T.A kier a felicita Alexander cu su medaya di oro logra den campeonato Ibero y Suramericano Duathlon World Series na Cali Colombia.

Despues cu 24 di October Alexander a gana e campeonato nacional di duathlon 2010.

31 October Alexander ta gana Fatum 10 km na Curacao.

Dia 13 di November Alexander hunto cu presidente di A.T.A Sr Erick Gomez a sali pa Cali Colombia. Na e campeonato tabata tin participacion di Colombia, Argentina, Brasil, Peru, Costa Rica, Spaña, Venezuela y Aruba.

Dia 15 di November Alexander a competi den e campeonato caminda e mester a core 10 km na pia 40 km riba bais y 5 km na pia.

Alexander a core 10 km den 39:22, 40 km den 1:07:20 i 5 km 23:34, total 2:10:16.

El a sali di 5 luga overall y prome luga medaya di oro den 18-19 aña.

Sr. Erick Gomez tabata tin combersacion cu diferente atleta y federacionnan pa promove e 25 Aruba internacional triatlon cu lo tuma luga 3 Juli 2011.

Tambe A.T.A kier a felicita e miembro di directiva y atleta Lucien Dircksz cu su participacion den Miami 1/2 Ironman. Lucien mester a landa 2 km core bais 90 km y 21 km na pia den 4:56:21, 9 luga den su categoria 44 luga overall di mas di 570 participante.

Pa finalisa A.T.A kier a gradici comision subsidia cu Alexander y Erick por a participa na e campeonato na Cali Colombia.





Famia Planea hunto cu escritora Sra. Desiree Corea cu entrega di buki na mandatarionan

BESTUUR y staff di Fundacion Famia Planea acompaña pa e escritora Sra. Desiree Correa recientemente a haci entrega di e buki titula " Doño di Curpa" na mandatarionan. E buki aki por a wordo realisa danki na Aruba Way Foundation, cu a yuda cu e proyecto aki. Na e ocasion aki tabata presente, e presidente di bestuur Sr. Gino Vrolijk hunto cu directora di Fundacion Famia Planea Sra. Evelyn Yarzagaray. Conhuntamente nan a haci entrega di e buki aki na Prome Minister Sr. Eman, Minister de Meza, Minister Sievinger, Minister Oduber y Minister Dowers. E mandatarionan a keda hopi agradecido pa cu esaki. E buki aki ta un novela cu ta trata diferente caso cu hobennan ta pasa aden y situacionnan cu ta presenta den nan etapa di adolescencia pa cu nan sexualidad.





Eldrick Kock di Cas Shabururi hunto cu Thrill Walkers S.V. a briya na Corsou





DEN e delegacion di Thrill Walkers Sport Vereniging a biaha dos habitante special di Cas Shabururi, esta Eldrick Kock y Jeremiah Maxwell hunto cu nan leidster Jessica Martis. Ambos ta personanan special cu ta gusta e deporte di canamento y ta practica y participa na hopi caminata riba nos isla.

For di aña pasa caba, a surgi e interes den nan pa hunto cu Thrill Walkers S.V., biaha pa Corsou y participa na e 'Festival di Canamento' cu Go Fast Club ta organisa. Esaki a bira posibel e aña aki, danki na fondonan cu a keda recauda despues di e caminata organisa pa Cas Shabururi.

Orguyoso y cu hopi placer, tur dos habitante special di Cas Shabururi a participa na e 9K di Go Fast Corsou fin di siman pasa. Anima pa demas miembronan di Thrill Walkers S.V. , specialmente Eldrick Kock despues di a completa e ruta, na final ta logra cay den premiacion y ta keda na di dos luga den su categoria di edad 20 pa 29 aña.
E resultado aki y ricibi su trofeo, a haci di Eldrick Kock su participacion na Corsou algo sigur inolvidabel y miembronan di Thrill Walkers S.V. yen di emocion a comparti e momentonan di "ALEGRIA" aki cu ne.

Como organisacion, Thrill Walkers S.V. ta motiva persona di tur edad pa haci movecion, y tambe nos hendenan special. Participando na caminatanan riba nos isla e contacto y amistad a crece entre nos organisacion y personanan special, manera Eldrick, Jeremiah y tur otro habitante di Cas Shabururi. Y hunto cu leidsternan, tur ta gusta participa activamente na varios actividad di canamento riba nos isla.

Thrill Walkers S.V. ta felicita Eldrick y Jeremiah y tur habitante special di Cas Shabururi, tur leidster, cu e gran logro aki. Y ta spera cu nan por sigui participa na Aruba y tambe den exterior, promoviendo un bida mas saludabel y continua "MOVE PA SALUD" hunto cu Thrill Walkers S.V.

Señora Vivian Clarke feliz ganadora di un bunita kerstboom



A Gift Of Hope Christmas Trees a rifa un di nan bunita kerstboom atrabes di Magic FM. Señora Vivian-Alberto Clarke ta un fiel oyente di Magic Fm y tabata den sintonia ora cu nan a puntra: Cua fundacion A Gift Of Hope Christmas Trees na Playa Liquor ta duna e awg-5,- ariba cada kerstboom bendi ?, y asina señora Vivian Clarke a contesta e pregunta corectamente cu ta Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan y a sali e feliz ganadora di un bunita kerstboom di A Gift Of Hope Christmas Trees. A Gift Of Hope Christmas Trees e aña aki ta recauda fondo ariba cada benta di 1 kerstboom 5 florin ta bay pa fundacion Ban uni man pa cria nos muchanan di director John Fun. Fundacion Ban uni man pa cria nos muchanan tin como meta pa suministra un desayuno na cada mucha cu nan mayornan no tin moda financiero y a cuminsa na aña 2001 cu 138 mucha y yuda nan cu un sandwich cu beleg y un coy bebe, cada dia di scol y awo na 2010 e fundacion ta yudando 612 mucha di 40 diferente scol na Aruba. Nos kerstboomnan ta bayendo manera pan cayente y pesey mes nos ta invita tur hende pa pasa busca nan kerstboom awe mes y alabes contribui na un bon causa. Nos ta situa na Playa Liqour banda di Wendy's Boulevard. Riba Potret por mira Señora Vivian-Alberto Clarke cu su bunita kerstboom.

Concierto Di Pasco cu Maybeline Arends Croes y Artista internacional

PASCO ta un temporada di union. Pastoor Stanislaw ta invita nos rumannan di parokia y pueblo en general, pa un Misa Solem y un concierto di Pasco na Parokia San Francisco di Assis.
Fecha 24 di december cual lo tuma luga 10:30 di anochi. Sr. Richard Olejniczak ta un artista di Polonia lo presenta musica di Pasco internacional riba Violin, hunto cu Maybeline Arends Croes. Despues ta sigui cu Misa Solem pa 12:00 pm acompaña pa Koor Melange. Bini un y tur pa nos celebra Pasco hunto.

Examen di faha preto di Aruba Tang Soo Do

Diabierna 3 di december y diasabra 4 di december Aruba Tang Soo Do bou guia di Kyosahnim Richard Vrolijk candidato pa di tres (3) dan a conduci dos actividad hopi importante pa su miembronan. E actividadnan aki a tuma luga na SP Kudawecha. Cu bishita di e gran maestro di Atlantic Pacific Tang Soo Do Federation KJN. John St. James a cuminsa cu e clinica cu e topico di historia di e origen di Tang Soo Do. Despues a sigui diabierna anochi cu e parti fisico cu ta encera entre otro di Ho Sin Sul (self defense), Bong (staff) y cu a termina cu tecniconan di Hapkido. E tecniconan di Hapkido tabata mas bon concentra ariba e area di presure points.







Riba diasabra mainta pa 10:00 di mainta a cuminsa cu e examen di faha preto (Cho Dan) pa 3 alumno cu tabata Randall Ludens, Tamara Erasmus y Sherwin Wester. E examen tabata un examen hopi pisa ariba e dominio di e tecniconan di man y pia tanto basico y combinacion. E formanan di cana (hyungs) tradicional di Tang Soo Do tabata di hopi importancia. E candidatonan mester a mustra e Kicho formsnan, Pyung Ang formsnan, Bassai Dae, Bassae Sho, Naihanchi Cho Dan y E dan y por ultimo Sip Soo. Tambe e bong hyungs di Atlantic Pacific Tang Soo Do Federation tabata un reto grandi pa nan. Tambe presente na e examen pa duna sosten na e examinadonan tabata Marilyn Prins cu ta uni su mes awor cu Atlantic Pacific Tang Soo Do Federation.

Richard Vrolijk di Aruba Tang Soo Do y Grandmaster John St. James kier a gradici Sra. Selva van Schaijk di Amsterdam Manor Resort pa nan suport pa cu e evento aki. Tambe na Grandmaster Chaco Cornelio di Aruba Tae Kwon Do Bond pa su interes y sosten y pa permiti su alumnonan participa na e clinica. Grandmaster John St. James tin e grado di 7 dan den Tang Soo Do y 4 dan den Hapkido y ta fundado di e federacion di Atlantic Pacific Tang Soo Do cu ta traha hunto cu su organisacion ruman Asia Pacific Tang Soo Do Federation di e gran maestro Washington di Australia.

Tang Soo Do tin su origen bek na e mes un periodo di e organisacion Moo Duk Kwan (9 november 1945) di e Grandmaestro Hwang Kee. E nomber ta wordo apunta na e Maestro Won Kuk, Lee. Lee a studia Shoto-Kan Karate-Do na Japon bou Sensei Gichin Funakoshi.

Den e tempo ey Karate-Do tabata significa ' e sistema di man di China'. E palabra nan Karate-Do a wordo reemplasa na Korea cu e palabranan Tang Soo Do. Won Kuk, Lee alumno di Gichin Funakoshi a start un school di Tang Soo Do Chung Do Kwan na Seoul, Korea. Grandmaestro Hwang Kee cu tabata alumno tambe di Won Kuk,Lee a pidi Won Kuk, Lee permiso pa uza e nomber di Tang Soo Do ya cu e tempo ey e tabata instrui Hwa Soo Do y su school no tabata crece. Mas despues Hwang Kee a cuminsa uza e palabranan Soo Bahk Do pa describi su arte manteniendo tambe e nomber di Tang Soo Do cu tabata hopi popular y acepta en general.

No ta por nada cu hopi ta puntra nan mes kico kiermen Tang Soo Do y ta wak cu e arte tin hopi afinacion di e estilo Shoto-kan, arte marcial Japones y Shorin Ryu arte marcial di Okinawa. E lesnan ta wordo duna tur diasabra na kleuterschool 'Nos Paraiso' na Paradera. Pa mas informacion e-mail nos na tangsoodoaruba@yahoo.com of yama 5689847.

Un palabra di danki ta bay na Sr. Caryll Kelly cu a coopera cu nos. Tambe na nos sponsornan e.o. Sr. Solognier di CMB, Sr. Kock di La Cabana Beach Resort, Aruba Bank, AMC UNICON, Moomba Beach.

Clientenan di Funari a disfruta di un rato agradabel

DIARANSON ultimo, clientenan di Funari a disfruta di un rato agradabel na Tropical Café. E evento aki ta uno anual, caminda gerente di Tropical Café ta organisa un atardi specialmente pa e clientenan di Funari. Nan ta ricibi algo di bebe y tambe algo dushi pa pasa boca mientras nan ta disfruta di e dushi ambiente di musica y pasada di auto y hendenan cu ta keiro den e area.

Un biaha mas e atardi aki tawata uno masha agradabel caminda un y tur a disfruta manera mester ta. Clientenan a keda agradecido pa e atardi aki. Den nomber di cliente y boluntario, Funari kier gradici Tropical Café pa e iniciativa aki di tur aña y ta desea Gerente y empleadonan un dushi temporada di fiesta y cu Tropical Café sigui exitoso den e aña nobo.

Pa esnan cu no sa, Funari ta e Fundacion Arubano pa personanan fisicamente limita na Aruba. Funari ta percura pa brinda ayudo social y recreativo na su clientenan. Pa mas informacion tocante e servicionan di e fundacion, yama libremente na telefon 5848522.





Riba combinacion di potret por aprecia momentonan agradabel di e atardi aki.

Kiwanis Club of Aruba a celebra cena di Pasco cu nos grandinan







DIADOMINGO 10 di december 2010, Kiwanis Club of Aruba a tene nan "Elderly Christmas Party". Esaki a tuma lugar na Renaissance Convention Center for di 9or di mainta te cu 3or di atardi. Den un ambiente hopi dushi nos grandinan a gosa di e dia aki. Cu e bon musica di Sr. Tino Ruiz y Sr. Etty Toppenberg, nos grandinan a baila sin fin y na final cu gaita Fortalesa di Sr. D. Sofia. Tambe nos grandinan a wordo entreteni door di e actividad cu ta e wega di bingo. Na final nos grandinan a ricibi un macutu di Pasco a cortesia di Kiwanis Club of Aruba. Kiwanis Club of Aruba ta desea e pueblo di Aruba un Bon Pasco y un Feliz aña 2011.

Celebracion di aniversario di empleadonan di Total Services N.V.



RECIENTEMENTE Total Services a reconoce su empleadonan cu a celebra nan 10, 15 y 20 aña di Lealtad y Dedicacion, cual a ser celebra den un anochi ameno cu otorgacion di Certificado, Regalo y un Cena Delicioso na Nautical Yacht Club.

Esnan celebrando 10 Aña di aniversario :
Luz M. Perez-Monsalve, Luis F. Aguirre, Yulirca I. Mardenborough, Yuris Perez-Cueto, Ricardo Perez Orozco, Marushka C. Lanoy-Rumay, Angel A. Arevelo Choles, Aldian C. Segura, Omayra G. Lopez-Sierra, Yveta Jacquet, Velise Antoine, Losijem Kadah-Tanoeleksono, Alberto A. Barros Mercado, Glenda M. Kelly-Werleman, Almaida M. Orozco-Perez, Digna Rosel, Vitalia Vrolijk-Romero, Ana R. Almonte Garcia, Ermilie Osius, Luz A. Zambrano-Sierra, Carmen L. Escobar Mendez Ortiz, Agnes M. Mackintosh-Croes, Juana E. Ozuna Llonzo, Lisbeth M. Martes-Acosta, Erica M. de Cuba, Ana R. Gonzalez Machado, Ana Perez, Imelda B. Wever, Nibaldo R. Sarmiento Orozco, Eduardo R. Orozco Mesino, Sansarick Milrose, Cornelia E.R. Hernandez-Tromp, Raquelita Oduber-Duran, Aracellys del Carmen-Gomez, Maria E. Quiñonez, William A. Toro Arcila, Secundina M. de la Cruz, Mercedes T. Lampe, Winifrida Arends-Figaroa, Leonida L. Hurtado-Williams
Celebrando 15 aña:
Ruben Pawirodimedjo, Bedel Monsalve Gomez, Jairid Iguaran-Viana, Luis E. Elles Miranda, Eduardo Molina Quintero, Doris I. de Cuba-Flanegin, Beatrix M. Bislip-Tromp, Lourdes M. Kelly-Cuevas, Maritza Quandt-Lugo, Jaime M. Chirinos, Marisela L. van Trigt, Lusicita M. Albertsz, Anatalia Cuevas, Lidia Polanco, Benita Rodriguez de Leon, Rita T. Richardson-Hazel, Antonio Petit, Jovita M. Flanegin
Celebrando 20 aña:
Irma Curiel-Werleman, Roberti S. Lopez, Beatrix E. Pertuz, Casimira L. Zapata



Acto solem relaciona cu e

Conmemoracion di e 180 aña di e fayecimento di e libertador Simon Bolivar





CU ofrenda floral e consulado general di e Republica Bolivariano di Venezuela na Aruba a conmemora e diabierna aki, e di 180 aña di e desaparicion fisica di e Libertador Simón Bolívar

E ceremonia a tuma luga 10 or di mainta riba Plaza Simón Bolívar cu un acto solem presenta dor di e consul Jesús Javier Arias Fuenmayor y su ekipo consular.

"Bolivar ta mas bibo cu nunca entre e pueblonan y e curason di tur e hende cu ta lucha pa e husticia, igualdad y e democracia a expresa e consul Arias. Nos pais ta bibando dor di e idealnan di e yiu predilecto di Caracas, un di e di mas valioso homber di e historia independentista di Latinoamerica."



Masha hopi hende a bay presencia e pesebre bibo na Misa Fatima na Dakota



HOPI ta esnan cu a bay diasabra na misa Fatima na Dakota pa asina presencia e espectaculo den cual ta recorda e nacimiento di Hesus. E tipo di evenementonan asina ta yena bo cu emocion.

UNOCA y Scol di Arte lo ta cera en conexion cu dianan di fiesta

UNOCA ta informa cu en conexion cu dianan di fiesta, Scol di Arte, oficina di UNOCA y sala di exposicion di UNOCA lo ta cera entrante dialuna 20 di december. Lo habri bek entrante dialuna 3 di januari 2011.

Directiva, staf y personal di UNOCA y Scol di Arte ta desea tur hende di awor caba un Bon Pasco y un Feliz Aña Nobo. Cu e aña nobo por trece hopi bendicion, felicidad, dicha, prosperidad y salud pa un y tur.

Digicel tin un special riba un cantidad di modelo

Celular ta e regalo preferi e aña aki atrobe

No ta na Aruba so, pasobra internacionalmente tambe tin e mesun tendencia aki, esta cu mas y mas hende ta optando pa un celular como nan regalo preferi durante e dianan di fiesta. Ta un fenomeno cu a crece durante e ultimo añanan aki masha y ta pone cu famianan ta scoge pa regala e otro un celular di su gusto pa e por uza den e aña nobo.

Digicel e aña aki a prepara un surtido masha grandi di modelonan di celular masha moderno pero cu enfasis riba prijsnan abou. Ta trata aki di modelonan manera e Coral 255, Samsung E1086, Coral 670, Coral 680, Alcatel OT-808, Alcatel OT-802, Samsung C3300 y e Nokia X2. Clientenan por cumpra e modelonan aki pa uzo prepaid y postpaid. E compania a anuncia cu den algun caso, ora opta pa cera un contract cu un pakete di postpaid, e celular ta gratis!'

Digicel mes ta den pleno campaña di fin di aña, cu e titulo 'Tur dia ta Pasco cu Digicel'. Esaki pa motibo cu Digicel lo ta regalando 1 premio fabuloso tur dia pa 24 dia entre tur su clientenan. Pa participa ta masha facil. E clientenan prepago por participa den e campaña automaticamente ora nan recarga durante e periodo di e campaña. Clientenan postpaid ta participa automaticamente na momento cu nan cuenta ta paga completo. Alabes tur dia Digicel ta regala 10 florin na credito. E premio gordo ta varia entre placa Cash, biahe pa 2 persona, Mountain bike, 1 aña gratis di gasolin, shopping spree (money card CMB), weekend stay, BlackBerry, IPAD, comestibel na supermercado, Laptop, Flatscreen, Spa treatment y ticket pa 2 pa End Year party.



Pa sa si bo a gana of no, ta masha facil mes. E ganado diario di 10 florin di carchi di credito, lo ricibi un SMS cu nan a gana. E ganadonan di e premio gordo lo ricibi un yamada di un di e representantenan di Digicel pa nan bin busca nan premio.

Si bo no tin un celular di Digicel ainda, pasa busca esun di bo awe mes pa bo tambe por ta un di nos feliz ganadonan di Digicel e fin di aña aki, paso tur dia lo ta Pasco aki na Digicel.

Artistanan di Aruba preparando pa "Double Dutch" na Washington DC



DURANTE bishita di Minister Michelle Hooyboer Winklaar na Washington na inicio di aña, Sr Renwick Heronimo a cont'e di un proyecto di intercambio di arte entre Hulanda, Washington y Aruba. E proyecto yama DD (Double Dutch) cual ta un proyecto cu lo wordo realisa na aña 2011, y ta wordo ehecuta hunto cu e esposo di embahador di Reino na Washington DC y Arthur Kibbelaar, Consul pa Asuntonan Cultural na New York. Pa realisa e exposicion historico aki, recientemente 3 curators, cual ta Gijs Stork, Laura y Renwick Heronimo, esposo di Minister Plenipotenciario di Aruba, Jocelyne Heronimo Croes, a bishita Aruba. Pakico ta papia di un proyecto historico? Pasobra ta pa prome bes den historia cu un exposicion ta wordo teni den Residencia di Embahador na Washington y cu lo wordo habri pa publico! Y ta toca algun artista di nos e honor di forma parti di e hecho historico hunto cu algun artista Hulandes. Consehero di Minister Michelle Hooyboer, esta Sra. Alice van Romondt a reuni cu e curatornan aki pa a concretisa e detayenan pendiente.

E curatornan a bishita varios artista y Gijs Stork a keda impresiona pa e desaroyo positivo cu Aruba y arte contemporaneo ta transcuriendo despues di 14 aña cu e tabata aki di bishita. E falta y e necesidad pa un Museo di Arte Moderno a wordo ampliamente discuti.

Na Cool Casino

Jackpot Progresivo gana door di bishitante di Noorwegen



E Players Club na Cool Casino tabatin a placer distinto di por premia su bishitante Frode Een Win, procedente di Noorwegen, cu $6,422.26, despues cu el a hunga un di e casino su slot mashinnan di $1.

Een Win, scapando for di e friu na su pais den Norte, a haya calor y rikesa na Aruba, hungando na Cool Casino, haciendo loke su nomber ta indica, Een Win, esta ganando.

E casino ta preparando pa su Torneo di Blackjack di Pasco cu lo cuminsa pa 5:30 p.m. riba diadomingo, 26 di December, compartiendo e pot generoso di $10,000 cash entre e ganadonan.

Homber a huy bay Ecuador pa no wordo poni bao di curatela

DIABIERNA 6.30 di mainta, asistencia policial a wordo pidi na un cas den Cristianstraat, unda un homber a bin cas haci fastioso.
Na yegada polis a papia cu e muher C., kende ta bisa polis cu su casa M, kende a huy bay Ecuador a bolbe cas, y ta haciendo fastioso.
E motibo cu el a bay Ecuador, ta como cu su C. a pone bao di curatela y e ta cu curator. Dia 18 augustus e mester a aparece dilanti Corte, pero e no a bay y a huy bay for di e isla. Tata di M, a paga su pasashi p'e a bin bek, y awor el a bay n'e cas haci fastioso.
Polis a hibe na cas di su tata y a papia cu nan pa nan tene eynan pa C. y e muchanan haya trankilidad, ya cu M. tabata bao di influencia di alcohol.
C. a bisa polis cu e ta bay Huez pa nan hinke den Centro Dakota.

Choler ta bringa cu homber riba caya y ta bay cu 4000 florin

DIABIERANA madruga pa1'or, polis di Playa ta haya nan ta bay na de la Sallestraat, pa un pelea. Na yegada polis ta wordo informa cu e pelea ta den Paraguaystraat.
Polis ta bay y ta topa cu e homber T, kende ta bisa polis cu el a bringa cu un choler kende a hinca man den su saco y a bay cu 4000 florin.
El a bringa cu e choler y a logra kita 2400 florin di dje. Polis a mira cu e tabata sangra na su cabes. El a bisa polis cu parti mainta e ta bay Recherche duna keho.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :

Sra. Juana Irena Gonzalez-Brete
Mihor conoci como "Loon"
***20-10-1950 †18-12-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A bay sosega den Reino di Dios, despues di a biba un bida hopi largo :

Rosa Catharina Hill
mihor conoci como: "Tanyoyo of Yoyo "
*** 4 september 1909 17 december 2010**

Na nomber di su:

sobrina stima: Bernadette Scharbaay y famia
y demas sobrina y sobrinonan
primo y primanan
sobre sobrina y sobre sobrinonan
famianan: Hill, Giel, Scharbaay, Perez, ridderstaat
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, staf y personal di San Pedro Paviljoen pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 21 di december 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23

Roberto Adonis Kelly
Mihor conoci como
"Robby"
***28-01-1955 †17-12-2010**

Na nomber di su:
Esposa:
Nelly Kelly- Sanchez

Mayornan:
Paulito (Poly) Kelly
Maria Kelly- Winterdaal

Rumannan:
Ady Kelly y yiunan
Nemencio Kelly y Cielo Sanchez y yiunan
Mariana y esposo Roman Kelly- Kelly y yiunan
Vicente (Kado) y esposa Ondina Kelly-Idargo y yiu

Mescos cu yiu:
Felipe Sanchez
Ancicar Sanchez
Aydene Sanchez
Cielo Sanchez
Melida Sanchez
Jorge Sanchez
Liliana Sanchez y esposo

Sobrna stima como yiu:
Suhaila Kelly y yiunan

Como nieto stima:
Darwin y Diana Caroline

Tanta y omonan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, madrina y padrino

Famia: Kelly, Winterdaal, Sanchez, Idargo, Werleman, Franken, Rasmijn, Croes, Feliciana, Leon, Kock, De Mey, Samson, Wester, Dirksz, Gomez

Ex- coleganan y amigonan di Boogaard Assuratntie & contractor y demas famia, bisiñanan, amigo y conocirnan ta invita pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 20 di December 2010 di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.**
Nos ta pidi nos disculpa prome ni despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Homber sin permit ta haci haci negoshi ilegal den auto

POLIS di Santa Cruz a bay diabierna 2.30 di merdia na haltura di EPB Santa Cruz, unda tin un homber ta bende cosnan ilegal y ta cambia oro bieu.
Na yegada polis a topa cu e homber, D.A.R., naci na Venezuela di 35 aña, kende no tabatin permit pa bende cos riba caya. El a keda deteni y hiba warda di polis na Santa Cruz. Eynan el a haya un procesverbaal y a lague bay.

Deborah ta di remate y a dicidi di ataca homber dilanti su cas

DIASABRA madruga 2.30, polis mester a sali pa duna asistencia na un cas den Caya Bembe, unda un mucha homber a wordo ataca pa un señora.
Na yegada di polis, e mucha homber O.W di 20 aña, ta bisa cu el a caba di yega cas, y a haya un amiga di su mama, cu ta un tal Deborah para dilanti su cas. Deborah a bisa e mucha homber pa bay yama su mama. Ora cu e mucha homber a bise cu e no sa unda su mama ta, Deborah a bula riba dje, y brase y sunchi'e. Tambe el a raske na su schouder. O.W. a bisa polis cu mainta e ta bay duna keho na Recherche.

Polis ta detene homber burachi coriendo auto

DIFERENTE melding a drenta diasabra 8.55 di anochi, na warda di polis naNoord, unda ta informa cu tin un homber coriendo auto zig zag riba caya.
Polis a bay y ta topa cu e auto. Ora cu e chofer P.T., naci na Aruba di 66 aña a mira polis, el a aumenta velocidad y a dal cu e auto riba un pal'i lus banda di Palm Beach.
Polis a detene e chofer cu tabata basta burachi. Na warda el a supla 1150 ugl. El a keda sera pa buracheria.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

A fayece nos stimada mama, esposa y wela:

Sra. Dolores Ciriaco-Fortin
***11-03-1955 †19-12-2010**

Na nomber di su querido esposo:
Victor (Toy) Fortin

Su yiunan Stima:
Rafael Fortin y Suhealy
Aponaida Sprott
Suhealy y Joel Suarez

Nieto y nietanan stima:
Rafaelina y Zulema Fortin
Juan Carlo na Merca
Johan y Jason, Deily Suarez

Rumanan:
Loli y Piet Burkley y famia
Rosa Martinez y Orquida Anduja.
Giovanni Ciriaco

famia y ruman na Sto. Domingo, Corsow y Hulanda.

Cuña y cuñanan:
Winston y Mildred y famia
Beatrix y Benny Koolman
Greta y Eddy de Kort
Ricardo y Ivan Fortin na Hulanda
Willem Fortin y famia

Demas famia: Ciriaco, Fortin, Gomez, Sprott, Suarez, Burkley, Curiel, Wolter Koolman, Martinez, Rodriguez.

Amiganan y amigonan:
Famia Freile, Eric Peña y famia, Tina Gomez y Anna y famia, Kelly y Chico Maduro, Bienvenido Canela, Cecilia (Chama), Frido.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza"
Salmo:23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor nos esposa, mama
wela y ruman stima.

Sra. Cecilia Angela Carolina
Ex empleada di Sociale Zaken
Mihor conoci como "Dudu"
***15-07-1938 † 18-12-2010**

Na nomber di su:
Esposo: Pedro Angelisto Angela y yiunan

Yiu: Franklyn y Esposa Rosa Carolina-Wever na Hulanda

Nietonan: Gerard y Sra na Corsow
Gerald y yiu
Gerrick

Nieta: Geraldine y yiu na Hulanda

Rumanan: Crismo y Gertruida Carolina-Maduro y yiunan
Gregorio y Maria Carolina-Hernandis y yiunan
Colai y Estela Carolina-Ochoa y yiunan
Sra. Vda. Flor Carolina-Ochoa

Madrina: Sra. Gertruida Carolina-Maduro

Staff y personal di Dr. Horacio Oduber
Ex Coleganan di Sociale Dienst

Bon bisiña: Chipin Maduro y famia

Subrino y subrinanan na Aruba y Hulanda, prima y primonan na Aruba, Corsow y Cuba Ihanan, comer y compernan, amiga y amigonan y demas famia: Carolina, Angela, Wever Werleman, Maduro, Ochoa, Hernandis, Willems .

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa Condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana # 76
21-12-2010 y 22-12-2010
7'or pa 9'or pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Eagle
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 18	DIADOMINGO 19
1941	7414
5448	1552
8858	5839

ZODIAC

DIASABRA 18	1080	Sagitario
DIADOMINGO 19	3920	Tauro

BIG FOUR

DIASABRA 18	DIADOMINGO 19
4139	3173

SUPER FOUR

DIASABRA 18	DIADOMINGO 19
7066	1726

Sto. DOMINGO

3040
8388
9545

DIARIO

DIASABRA 18	DIADOMINGO 19
3430	4384
4999	6921
1022	1818

CORSOW

DIASABRA 18	DIADOMINGO 19
4167	4009
4676	3027
6555	3063

LOTTO PA DEPORTE 01-09-10-18-34 letter **B** Joker **7**

LOTTO FLORIDA

LOTTO DI DIA 04-16-20-25-30

LOTTO FLORIDA POWER BALL

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 dicember 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	185.22	185.94	186.74
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	210.35	212.27	214.40
Euro per XEU. 100	234.03	236.17	238.54

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Evitá e personanan trimintí y controlá bo impulsividad. Cuidao di no cay den exageracionan. No haci comentarionan ofensivo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Excelente dia pa libra bo creatividad y pone un banda tur compleho. Ta tempo pa pone den marcha bo briyante imaginacion.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá. Bo ta recuperá di locuranan cometé y alehá di tur locual cu a afectábo

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Pone bo obligacionnan pa òrdo di prioridad. No lubidá di esnan cu ta dependé di moral y di bo. Aclará dudanan den asuntonan legal.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo situacion económico ta sufri cambionan sorpresivo, pero faborabel. Expresá bo necesidadnan ora ta necesario.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Uni forsa cu e personanan cu ta ofrecé un oportunidad di negoshi hopi atractivo. Trabao y diberticion ta combiná.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cana bo propio caminda sin importá e críticanan. Balorá pa bo wòrdo balorá y nan ta respetábo. Haci bon uso di bo palabra

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta awor den còntròl di bo finansa y bo ta haciendo bon uso di bo placa. Bo sa cu mas esfuerzo bo ta logra locual cu ta atrasá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta surgi complicacionnan den bo área di trabao. Bo mester ta pendiente di tur loke tin alrededor di bo. Actividadnan na bo cas ta mas sigur pa aworaki..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta balorisá bo tempo. Tin biaha bo no ta cumpli cu bo responsabilidadnan. Cuida bo salúd físico.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Lo espiritual ta na bo banda. Nada ni ningun hende por sacabo for di bo centro. No tin purá den bo bida. Relahá y descansá.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Biba e momento y evitá mucho frustracion. No entremeté den bida di otro personanan. No pone bo fe unda no tin claridad

Maestronan di scol basico a disfruta di e temporada di fin di aña







EL Gaucho Grill Argentino a malcria algun di e maestronan cu ta duna les na Scol Nos Paraiso e siman aki. E scol basico na Paradera ta preparando pa e temporada di fiesta y un anochi di cuminda delicioso den compania di otro a yuda stimula e energia di e maestronan pa e dianan benidero. Aki por mira, e facultad relaha, den e ambiente di celebracion.

Polis ta saca homber burachi fastioso for di misa

DIASABRA 5.30 di madruga, ora di misa di Aurora na misa na Paradera, polis di Santa Cruz mester a bay pa saca un homber burachi cu ta haciendo fastioso den misa.

Na yegada polis a topa e homber M.de S.A., naci na Madeira di 48 aña, burachi. E tabata comporta su mes. pero despues di un rato, polis mester a bolbe bay den misa, como cu e biaha aki, durante Santa Comunion, e tabata bati pastor riba su lomba.

Polis a sake for di misa y a hibe su cas, Tambe el a haya un bon scual pa su comportacion.

Bon Pasco y un feliz aña nobo





Afl. 999,-

WTW5100VQ

WHIRLPOOL
Washer, full automatic, 3.2cft, 10 cycles, 2 sp, 3 temp, 3 water levels, white porcelain tub.



Afl. 1159,-

WTW5200VQ

WHIRLPOOL
Washer, full automatic, 3.5cft, 14 cycles, 2 sp, 4 temp, 3 water levels, white porcelain tub, Xtra Roll agitator.

CU CADA 25 FLORIN BO TIN CHENS DI GANA
GREEN MAKEOVER
NA BALOR DI **15000 florin!**

Nos por cambia bo airconan, washer, frigidaire, television pa aparatonan cu ta usa mucho menos coriente y awa!

of un di e otro tremendo premionan: AIRCONAN INVERTER, PLASMA TELEVISIONS, FRIGIDAIRE, MICROWAVE, WASHER Y MUCHO MAS!





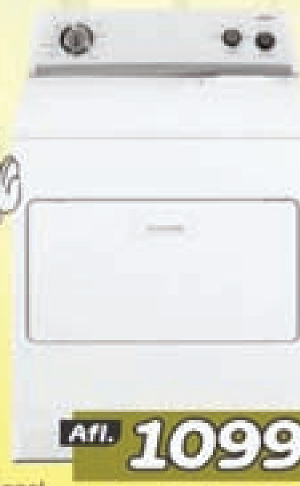


Afl. 1199,-

1CWTW4300VW

WHIRLPOOL
Washer, full automatic, 3.5cft, 16 cycles, 4 sp, 4 temp, 5 water levels, white porcelain tub, Xtra Roll agitator, Xtra rinse.





Afl. 1099,-

1CWGD5200VQ

WHIRLPOOL
Gas Dryer, 7.0 Cft, 10 Cycles, 5 Dry Temp, Auto Dry, On/Off EOC Signal, 40 Min. Wrinkle Shield, Drum Light, Drop Down Door, White.



Afl. 1199,-

1CWGD5300VW



WHIRLPOOL
Gas Dryer, 7.0 Cft, 12 Cycles, 5 Dry Temp, Wrinkle Shield, Accu Dry, EOn/Off End-Of-Cycle Signal, 3 Knobs, Metallic Panel, White.





Afl. 1299,-

1CWGD5790VW

WHIRLPOOL
Gas Dryer, 7.0 Cft, 12 Cycles, 4 Dry Temp, On/Off Wrinkle Shield, Quiet Dry, EOC Signal, Drum Light, Hamper Door, White.

AWOR HABRI 9AM - 8PM NON-STOP!

amc unicon

Horario: 9-8 Dialuna pa Diasabra
AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170